



# Lactate Scout Sport

## Bedienungsanleitung



**Copyright © 2023**  
**EKF-diagnostic GmbH**

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jegliche Vervielfältigung, Kopie oder Weitergabe ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis der EKF-diagnostic GmbH untersagt

Artikelnr.: 7023-9018-0449

Rev.01 08/2023

Lactate Scout Sport  
Bedienungsanleitung

Herkunftsland: Deutschland



**QR Code scannen** für  
weitere Sprachversionen  
der Bedienungsanleitung

**Hersteller:**  
**EKF-diagnostic GmbH**

Ebendorfer Chaussee 3, 39179 Barleben  
Deutschland

**Vertrieb und Service:**



**EKF-diagnostic GmbH**

**Service:** +49 (0) 39 203 511 414

**E-Mail:** [support@ekf-diagnostic.de](mailto:support@ekf-diagnostic.de)

**[www.ekfdiagnostics.com](http://www.ekfdiagnostics.com)**

## Inhalt

|          |                                                                         |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>0</b> | <b>Verwendungszweck, Sicherheitshinweise und erforderliches Zubehör</b> | <b>5</b>  |
| <b>1</b> | <b>Einführung</b>                                                       | <b>7</b>  |
| 1.1      | Lactate Scout Sport Messgerät                                           | 7         |
| 1.2      | Lactate Scout Test Strips                                               | 7         |
| 1.3      | Batterien einlegen                                                      | 8         |
| 1.4      | Gerät ein- und ausschalten                                              | 9         |
| 1.5      | Display                                                                 | 9         |
| 1.6      | Code-Einstellung für die Lactate Scout Teststreifen                     | 10        |
| <b>2</b> | <b>Test durchführen</b>                                                 | <b>11</b> |
| 2.1      | Vorbereitung                                                            | 11        |
| 2.2      | Probenahme und Testvorgang                                              | 12        |
| 2.3      | Code-Einstellung überprüfen                                             | 15        |
| 2.4      | Umgebungstemperatur überprüfen                                          | 15        |
| <b>3</b> | <b>Einstellungen, Funktionen und Anzeigen</b>                           | <b>16</b> |
| 3.1      | Geräteeinstellungen                                                     | 17        |
| 3.1.1    | Lautstärkeregler                                                        | 17        |
| 3.1.2    | Datum und Uhrzeit einstellen                                            | 18        |

|           |                                                |           |
|-----------|------------------------------------------------|-----------|
| 3.1.3     | Bluetooth-Funktion aktivieren und deaktivieren | 20        |
| 3.1.4     | An einen Herzfrequenzmesser anschließen        | 21        |
| 3.1.5     | Geräteinformationen anzeigen                   | 22        |
| 3.2       | Herzfrequenz                                   | 23        |
| 3.3       | Funktionstest                                  | 25        |
| 3.4       | Stoppuhr                                       | 28        |
| 3.5       | Gespeicherte Werte anzeigen                    | 29        |
| 3.6       | Batteriestandsanzeige                          | 30        |
| <b>4</b>  | <b>Stufentest durchführen</b>                  | <b>31</b> |
| 4.1       | Stufentestmodus                                | 31        |
| 4.2       | Herzfrequenz bei Stufentests                   | 33        |
| 4.3       | Nachbelastungsphase anzeigen                   | 33        |
| <b>5</b>  | <b>Datenübertragung</b>                        | <b>34</b> |
| <b>6</b>  | <b>Aufbewahrung, Reinigung und Entsorgung</b>  | <b>35</b> |
| <b>7</b>  | <b>Fehlermeldungen und Warnhinweise</b>        | <b>36</b> |
| <b>8</b>  | <b>Technische Daten</b>                        | <b>42</b> |
| <b>9</b>  | <b>Symbole</b>                                 | <b>44</b> |
| <b>10</b> | <b>Verbrauchsmaterialien und Zubehör</b>       | <b>46</b> |

## O Verwendungszweck, Sicherheitshinweise und erforderliches Zubehör

### Verwendungszweck

Das Lactate Scout Sport Messsystem dient zur Messung der Laktatkonzentration in Kapillarblut, um Veränderungen bei der körperlichen Leistungsfähigkeit und Kondition gesunder Personen im Sportbereich zu bewerten.

Das Lactate Scout Sport Messsystem ist nicht zur quantitativen Laktatmessung für klinische Entscheidungen im medizinischen Bereich vorgesehen. Es sollten auf der Grundlage der Werte keine Diagnosen gestellt oder medizinische Maßnahmen ergriffen werden.

Nur zur äußerlichen Anwendung.

Das Lactate Scout Sport Analysegerät darf nur mit Lactate Scout Teststreifen und Check Solutions (Kontrolllösungen) verwendet werden.

Die Lactate Scout Teststreifen sind für den Einmalgebrauch vorgesehen.

### Sicherheitshinweise

**BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH UND BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG AUF!**

Die Nichtbeachtung von Informationen mit dem Hinweis „**WARNUNG**“ kann zu schweren gesundheitlichen Schäden führen.

Die Nichtbeachtung von Informationen mit dem Hinweis „**ACHTUNG**“ kann zu falschen Testergebnissen oder Schäden am Gerät führen.

Bitte beachten Sie unbedingt die Warn- und Sicherheitshinweise auf den von Ihnen verwendeten Batterien und Lanzetten.



**WARNUNG**

*Es besteht die Gefahr des Verschluckens von Kleinteilen, z. B. Batterien, Teststreifen, Schraubverschlüsse oder Tropfenspender der Flaschen mit der Kontrolllösung.*

*Das Lactate Scout Sport Messgerät und sein Zubehör müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.*



## **WARNUNG**

*Bei der Entnahme von Proben für Laktattests besteht ein Infektionsrisiko. Mit Probenmaterial verunreinigte Teststreifen, Lanzetten, fusselfreie Tücher und Messgeräte stellen ein Infektionsrisiko dar.*

*Bei der Durchführung von Tests für Dritte müssen Schutzhandschuhe getragen werden.*

*Bitte vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Lanzetten und Teststreifen intakt und unbenutzt sind.*

*Entsorgen Sie alle gebrauchten Teststreifen, Lanzetten und fusselfreien Tücher auf sichere Weise über den Hausmüll.*

*Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie das Lactate Scout Sport Messsystem nur für den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.*



## **ACHTUNG**

*Stellen Sie sicher, dass Sie nur vom Hersteller geliefertes bzw. empfohlenes Zubehör verwenden.*

*Das Messgerät darf nicht verwendet werden, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist.*

## **Erforderliches Zubehör**

Für die Laktatmessung wird Folgendes benötigt:

- Sterile Lanzetten
- Fusselfreie Papiertücher/Tücher
- Sauberes Wasser

Bitte beachten Sie, dass die sterilen Lanzetten (wir empfehlen Sicherheitslanzetten), fusselfreien Tücher und Wasser nicht im Lieferumfang enthalten sind und separat beschafft werden müssen.

Für die Funktionstests wird die Lactate Scout Check Solution als Kontrolllösung benötigt. Die Lactate Scout Check Solution ist in verschiedenen Konzentrationen erhältlich (siehe Kapitel 10).

## 1 Einführung

### 1.1 Lactate Scout Sport Messgerät 1

**Öffnung (1A)** zum Einführen des Teststreifens  
**Display (1B)**

Auf dem Display werden folgende Informationen angezeigt: Gerät betriebsbereit, Laktatkonzentration, Warnmeldungen, Konfigurationsoptionen und Statusinformationen. Tastenfeld zur Bedienung des Messgeräts

• **Pfeiltasten (1C):**

- zum Wechseln zwischen Menüs, Untermenüs und Menüpunkten
- zum Einstellen von Werten, z. B. Uhrzeit und Datum

• **OK-Taste (1D):**

- zum Aktivieren von Menüs, Untermenüs und Menüpunkten
- zur Bestätigung der Auswahl
- zum Aktivieren und Deaktivieren des Konfigurationsmodus

• **Zurück-Taste (1E):**

zum Rückgängigmachen oder Abbrechen des letzten Schrittes

• **Temperaturfühler (1F):**

zum Messen der Umgebungstemperatur

### 1.2 Lactate Scout Teststreifen 2

Der Teststreifen ist mit einer Öffnung für die Blutprobe versehen (2A). Diese Öffnung ist mit der Messkammer verbunden. Die Kontakte (2B) verbinden den Teststreifen mit dem Messgerät.



### 1.3 Batterien einlegen

Für Lactate Scout Sport sind zwei CR2450 3V Lithium-Knopfzellen erforderlich.

Das Gerät wird mit eingelegten Batterien geliefert. Entfernen Sie zuerst die beiden Isolierstreifen der Batterien **3**.

Zum Auswechseln der Batterien muss das Messgerät ausgeschaltet werden. Schieben Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite vorsichtig nach außen. Entnehmen Sie die leeren Batterien. Achten Sie beim Einlegen der neuen Batterien auf die richtige Polarität.

Setzen Sie den Batteriedeckel wieder ein, bis er vollständig einrastet **4**.

Wenn das Auswechseln der Batterien länger als 30 Sekunden dauert, gehen die Datums- und Zeiteinstellungen verloren und müssen erneut eingegeben werden. Alle gespeicherten Daten und Einstellungen bleiben jedoch erhalten.

**3**



**4**



#### BITTE BEACHTEN

Leere Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, leere Batterien dem Recycling zuzuführen. Leere Batterien können unentgeltlich bei Einzelhändlern oder Sammelstellen zurückgegeben werden.

## 1.4 Gerät ein- und ausschalten

Lactate Scout Sport verfügt über einen Konfigurations-/Anzeigemodus sowie einen Messmodus, die beide unabhängig voneinander ein- und ausgeschaltet werden können.

Der **Konfigurations- und Anzeigemodus** wird ein- bzw. ausgeschaltet, indem Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten.

Der **Messmodus** schaltet sich ein, wenn ein Teststreifen in das Messgerät eingelegt wird, auch wenn das Messgerät zuvor ausgeschaltet war oder sich im Konfigurations- und Anzeigemodus befindet. Wenn Sie den Teststreifen aus dem Gerät nehmen, schaltet sich der Messmodus aus.

Zum Ausschalten des Lactate Scout Sport halten Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät schaltet sich von selbst aus, wenn es im Konfigurations- und Anzeigemodus zwei Minuten lang nicht benutzt wird oder wenn es bei eingelegtem Teststreifen zwei Minuten lang nicht benutzt wird.

## 1.5 Display

In beiden Modi wird beim Einschalten des Geräts oben auf dem Display eine Informationszeile angezeigt **5**. Diese Zeile informiert Sie über den Batteriestand, die aktuelle Uhrzeit und die aktiven Funktionen des Messgeräts (**5A**).

Im Konfigurations- und Anzeigemodus wird unter der Infozeile eine zusätzliche Symbolzeile angezeigt (**5B**). In dieser Zeile wird durch entsprechende Symbole das aktuell ausgewählte Menü/Untermenü des Konfigurations- und Anzeigemodus angezeigt.



Schwarz hinterlegte Symbole oder Zahlen können ausgewählt werden.

Grau hinterlegte Symbole oder Zahlen können nicht ausgewählt und bestätigt werden. Die jeweilige Funktion muss im Hauptmenü aktiviert werden (Kapitel 3).

## 1.6 Code-Eingabe für Lactate Scout Teststreifen

Beim Einrichten des Messgeräts oder bei der Verwendung von Teststreifen aus einem neuen Teststreifenbehälter muss ein zweistelliger Code eingegeben werden; dieser Code befindet sich auf dem Etikett des Teststreifenbehälters.

Schalten Sie zuerst den Konfigurations- und Anzeigemodus ein, indem Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten **6**. Drücken Sie dann nochmals auf OK. Das Menü für die Code-Eingabe öffnet sich. In der Symbolzeile wird das „CODE“-Symbol angezeigt **7**.

Geben Sie die beiden Ziffern des Codes, beginnend von links, ein. Geben Sie die Ziffern des Codes mit den Pfeiltasten ein und bestätigen Sie mit der OK-Taste **7 - 9**. Ein Signalton bestätigt, dass der Code korrekt eingegeben wurde. Das Messgerät ist nun bereit für Messungen mit Teststreifen mit diesem Code **10 - 11**.

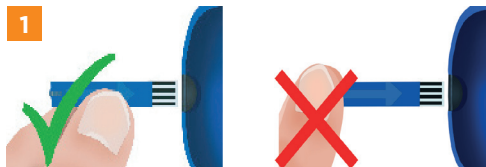
Sie können nun entweder einen Teststreifen einlegen oder das Gerät ausschalten.



## 2 Test durchführen

### 2.1 Vorbereitung

Nehmen Sie einen Teststreifen aus dem Behälter. Achten Sie darauf, die Öffnung für die Probe nicht zu berühren **1**. Führen Sie den Teststreifen unmittelbar nach der Entnahme aus seinem Behälter in Pfeilrichtung in die Öffnung des Messgeräts ein, bis Sie einen Widerstand spüren **2**. Die Kontakte müssen nach oben zeigen.



Auf dem Display wird kurz der aktuell eingegebene Code angezeigt. Ein blinkendes Tropfensymbol zeigt dann an, dass das Messgerät nun bereit zur Messung ist. Die Umgebungstemperatur des Messgeräts wird unter der Infozeile angezeigt **3**.



### ACHTUNG

*Vor der Verwendung eines Teststreifen aus einem neuen Teststreifenbehälter müssen Sie kontrollieren, ob der Code auf dem Etikett mit dem Code übereinstimmt, der derzeit im Gerät konfiguriert ist. Wenn der Code nicht übereinstimmt, muss er neu konfiguriert werden.*



## ACHTUNG

*Der Teststreifen und das Messgerät müssen bei der Durchführung eines Tests die gleiche Temperatur haben. Wenn Sie den Teststreifenbehälter aus dem Kühlschrank nehmen, müssen Sie vor dem Öffnen des Behälters mindestens 20 Minuten warten, bis er Umgebungstemperatur angenommen hat. Wenn Sie den Teststreifenbehälter aus dem Gefrierschrank nehmen, müssen Sie mindestens 2 Stunden warten, bis der Behälter Umgebungstemperatur angenommen hat. Nehmen Sie nur Teststreifen aus dem Behälter, die Sie unmittelbar (innerhalb von 2 Minuten) für Testzwecke benötigen. Verschließen Sie den Behälter sofort nach der Entnahme der Teststreifen wieder. Lassen Sie den Behälter niemals offen.*

## 2.2 Probenahme und Testvorgang

Reinigen Sie Ihren Finger oder das Ohrläppchen an der Einstichstelle mit sauberem Wasser (um Rückstände von durchblutungsfördernden Cremes, eingetrocknetem Blut oder Schweiß zu entfernen). Trocknen Sie die Einstichstelle mit einem fusselfreien Papiertuch ab, um eine Verdünnung oder ein „Verlaufen“ des Blutstropfens zu vermeiden. Stechen Sie mit einer geeigneten Lanzette in die gereinigte Punktionsstelle.

Warten Sie nicht zu lange, da sich erneut Schweiß bilden kann.

Die beiden Schritte „Schweißentfernung“ und „Stechen und Messen“ dürfen insgesamt nicht länger als 60 Sekunden dauern, da eine Unterbrechung des Stufentests über diese Zeit hinaus die Belastungsbedingungen beeinträchtigt.



## ACHTUNG

*Verunreinigungen wie Schweiß, Alkohol oder Desinfektionsmittel auf der Haut können die Probenaufnahme beeinträchtigen oder zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die Probenahmestelle vor dem Einstechen sorgfältig mit Wasser gereinigt und getrocknet wird. Verwenden Sie zur Messung nur frische Blutproben. Die Einnahme von Medikamenten wie Paracetamol, Antioxidantien wie Ascorbinsäure oder Erkrankungen, Infektionen, Diäten, kohlenhydratreiche Nahrung oder Stress können die Testergebnisse beeinflussen.*

Wischen Sie den ersten Blutstropfen weg.  
Üben Sie leichten Druck auf die Einstichstelle aus. Der zweite Blutstropfen muss groß genug sein, um die Messkammer des Teststreifens mit einem Mal zu füllen.

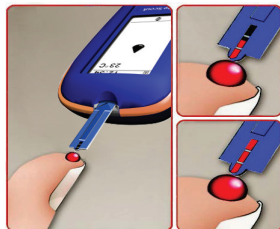


### ACHTUNG

*Vermeiden Sie einen zu starken Druck auf die Einstichstelle, da sich Schweiß und/oder Gewebeflüssigkeit mit der Probe vermischen und das Testergebnis verfälschen können.*

*Eine Kontamination der Blutprobe mit Schweiß (Laktatkonzentration im Schweiß ca. 16 - 30 mmol/l) kann zu deutlich höheren Laktatwerten führen.*

Der Blutstropfen darf nicht verlaufen. Halten Sie die Blutprobe zur Spitze des eingelegten Teststreifens. Der Teststreifen zieht die Probe in die Messkammer **4**.



4



## ACHTUNG

*Der Teststreifen muss das Blut in einem Mal aufnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr einer unzureichenden Befüllung des Teststreifens.*

*Vermeiden Sie einen Kontakt des Teststreifens mit der Haut.*

Wenn Sie den Laktattest an einer anderen Person durchführen, halten Sie das Messgerät mit dem eingelegten Teststreifen an die Probenahmestelle der Person. Sobald die Messkammer an der Spitze des Teststreifens vollständig gefüllt ist, ist ein Signalton zu hören und der Test beginnt. Ein Kreissymbol mit einem Fortschrittsbalken wird angezeigt.

**5** Nach zehn Sekunden ertönt ein zweiter Signalton und das Testergebnis wird in der Einheit „mmol/l“ angezeigt. Die zugewiesene Speicherplatznummer wird neben dem Speichersymbol angezeigt. Das Testergebnis wird zusammen mit dem Datum und der Uhrzeit des Tests sowie der Speicherplatznummer gespeichert **6**.



**5**



**6**



## WARNUNG

*Die Lanzetten und Teststreifen dürfen nur einmal verwendet werden.*

*Gebrauchte Lanzetten und Teststreifen stellen ein Infektionsrisiko dar.*

*Stellen Sie sicher, dass gebrauchte Lanzetten, Teststreifen und anderes Zubehör für die Probenahme ordnungsgemäß entsorgt werden.*

## 2.3 Code-Einstellung überprüfen

Der Code wird kurz angezeigt, wenn Sie den Messmodus einschalten **7**. Wenn mehr als 25 Tests mit demselben Code durchgeführt werden, wird für Sekunden lang ein Reminder zur Überprüfung des Codes angezeigt **8**. Wenn Sie innerhalb von drei Sekunden die OK-Taste drücken, gelangen Sie in das Menü zur Konfiguration des Codes.



**7**



**8**

## 2.4 Umgebungstemperatur überprüfen

Um unter verschiedenen klimatischen Bedingungen zuverlässige und konsistente Ergebnisse sicherzustellen, ist das Messgerät mit einem Temperaturfühler ausgestattet. Der Temperaturfühler befindet sich unter der Öffnung zum Einlegen der Teststreifen **9**.



**9**



**WARNING**

*Berühren bzw. bedecken Sie den Temperaturfühler nicht mit der Hand. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Temperaturfühler die Umgebungstemperatur falsch misst und falsche Testergebnisse ausgegeben werden.*

### 3 Einstellungen, Funktionen und Anzeigen

Die Einstellungen können im Konfigurations- und Anzeigemodus geändert werden. Der Konfigurations- und Anzeigemodus kann nur aufgerufen werden, wenn sich kein Teststreifen im Messgerät befindet. Der Konfigurations- und Anzeigemodus wird ein- bzw. ausgeschaltet, indem Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten. Ein Signalton ertönt und das Hauptmenü mit den dazugehörigen Symbolen wird angezeigt. Die Symbole zeigen die Untermenüs an **1**:

- Gespeicherte Testergebnisse **(1A)**
- Geräteeinstellungen **(1B)**
- Funktionstest **(1C)**
- Code-Konfiguration Teststreifen **(1D)**
- Stoppuhr-Funktion **(1E)**
- Herzfrequenz **(1F)**

Wählen Sie ein Symbol, um das entsprechende Untermenü aufzurufen.

Mithilfe der Auf- und Abwärts-Pfeiltasten können Sie durch die Symbole navigieren. Das ausgewählte Symbol wird mit einem schwarzen Hintergrund angezeigt. Durch Drücken der OK-Taste gelangen Sie in das Untermenü. Wenn Sie die gewünschten Einstellungen abgeschlossen haben, bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der OK-Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Drücken der Zurück-Taste kehren Sie ebenfalls zum Hauptmenü zurück. Ihre Einstellungen werden jedoch nicht gespeichert.



## 3.1 Geräteeinstellungen

Wenn Sie im Hauptmenü das  Symbol **1B** auswählen und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen, gelangen Sie zu den Geräteeinstellungen **2**. Die folgenden Einstellungen sind verfügbar:

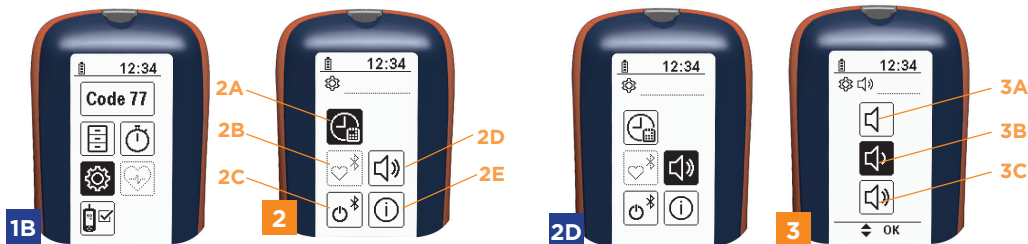
- Datum und Uhrzeit einstellen **(2A)**
- Nach Herzfrequenzmesser suchen und verbinden **(2B)**
- Bluetooth®-Funktion aktivieren/deaktivieren **(2C)**
- Lautstärkeregler für Signaltöne **(2D)**
- Informationen zum Gerät **(2E)**

### 3.1.1 Lautstärkeregler

Wenn Sie in den Geräteeinstellungen das  Symbol **2D** auswählen und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen, gelangen Sie zur Einstellung des Lautstärkereglers **3**. Die folgenden Einstellungen sind verfügbar:

- Stumm **(3A)**
- Mittlere Lautstärke **(3B)**
- Laut **(3C)**

Stellen Sie die Lautstärke mit einer der beiden Pfeiltasten ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Nach der Bestätigung Ihrer Auswahl gelangen Sie direkt zurück zum Menü Geräteeinstellungen.



### 3.1.2 Datum und Uhrzeit einstellen

Wenn Sie im Menü **2A** Geräteeinstellungen das Symbol „Datum und Uhrzeit einstellen“  auswählen und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen, können Sie das Jahr einstellen. In der Symbolzeile wird ein Kalender angezeigt **4**.

Stellen Sie das Jahr mit einer der beiden Pfeiltasten ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Nach der Bestätigung Ihrer Auswahl können Sie dann den Monat und den Tag einstellen. In der Symbolzeile erscheinen zwei Kalendersymbole für den Monat und den Tag **5** - **6**. Stellen Sie den Monat und den Tag mit einer der beiden Pfeiltasten ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Nach der Bestätigung Ihrer Auswahl können Sie dann die Uhrzeit einstellen. In der Symbolzeile wird eine Uhr angezeigt. Wählen Sie zunächst ein Format für die Zeitanzeige. Die folgenden Einstellungen sind verfügbar **7**:

- 24-Stunden-Format
- 12-Stunden-Format

Nach der Bestätigung Ihrer Auswahl können Sie die Uhrzeit einstellen. Stellen Sie die Stunden und Minuten mit einer der beiden Pfeiltasten **8** ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Nach der Bestätigung Ihrer Auswahl gelangen Sie direkt zurück zum Menü Geräteeinstellungen.

Wenn Datum und Uhrzeit beim Konfigurieren bzw. Zurücksetzen des Geräts nicht (neu) eingestellt werden, wird die Uhrzeit in der Infozeile schwarz hinterlegt angezeigt.



### 3.1.3 Bluetooth®-Funktion aktivieren und deaktivieren

Sie müssen die drahtlose Bluetooth®-Funktion aktivieren, wenn Sie Lactate Scout Sport mit einem Herzfrequenzmesser verbinden oder Daten an einen PC übertragen möchten. Wählen Sie im Menü Geräteeinstellungen das Symbol zum Aktivieren und Deaktivieren der Bluetooth®-Funktion aus **2C**. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

Das Untermenü öffnet sich **9**.

Zur Aktivierung der Bluetooth®-Funktion wählen Sie mit einer der beiden Pfeiltasten das Symbol „Aktivieren“ (Kästchen mit senkrechtem Strich) **1** aus und bestätigen Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

Das Bluetooth®-Symbol **10** wird nun in der Infozeile angezeigt.

Für diese Funktion wird zusätzliche Batterieleistung benötigt, daher sollte sie nur bei Bedarf aktiviert werden.

Zur Deaktivierung der Bluetooth®-Funktion wählen Sie mit einer der beiden Pfeiltasten das Symbol „Deaktivieren“ (Kästchen mit Kreis) **0** aus und bestätigen Ihre Auswahl mit der OK-Taste.



### 3.1 4 An einen Herzfrequenzmesser anschließen

Aktivieren Sie die drahtlose Bluetooth®-Funktion. Jeder Herzfrequenzmesser (Brustgurt, Armband, Ohrclip) muss im Messgerät registriert werden: Sie gelangen in das Untermenü, indem Sie im Menü Geräteeinstellungen mit einer der beiden Pfeiltasten das Herzsymbol **2B** auswählen und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen. Zur Suche nach dem Herzfrequenzmesser wählen Sie mit den Pfeiltasten das Symbol „Suchen“ **11** aus und bestätigen Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Das Messgerät sucht nun nach allen mit Bluetooth® Low Energy (LE) kompatiblen Herzfrequenzmessern in der unmittelbaren Umgebung **12**. Wenn die Suche erfolgreich war, wird eine Liste aller gefundenen Herzfrequenzmesser angezeigt **13**. Wählen Sie den Herzfrequenzmesser anschließen mit einer der beiden Pfeiltasten aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Der Herzfrequenzmesser ist nun im Messgerät registriert. Das Messgerät wird automatisch mit dem ausgewählten Herzfrequenzmesser verbunden. Das ausgefüllte Herzsymbol erscheint in der Infozeile **14**. Wenn keine Verbindung hergestellt werden kann, bleibt das Herzsymbol leer **15**.



Wenn das Messgerät innerhalb von 10 Sekunden keinen Herzfrequenzmesser findet, erscheint eine Fehlermeldung  **16**.

Jedes Mal, wenn Lactate Scout Sport eingeschaltet wird, versucht das Messgerät, sich automatisch mit dem registrierten Herzfrequenzmesser zu verbinden. Wenn die bestehende Verbindung vorübergehend unterbrochen wird, ertönt ein kurzer Warnton. Das Messgerät versucht dann drei Mal, die Verbindung wiederherzustellen. Wenn die Verbindung fehlschlägt, weil der Herzfrequenzmesser zu weit entfernt ist, versucht das Messgerät erst wieder, eine Verbindung herzustellen, wenn es das nächste Mal eingeschaltet wird.

Zum Löschen eines registrierten Herzfrequenzmessers wählen Sie einfach wieder das Herzsymbol im Menü Geräteeinstellungen aus **2B**. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Zum Löschen des Herzfrequenzmessers wählen Sie mit einer der beiden Pfeiltasten das Symbol  aus und bestätigen Ihre Auswahl mit der OK-Taste **17**.



### 3.1.5 Geräteinformationen anzeigen

Wenn Sie im  Menü **2D** mit einer der beiden Pfeiltasten das Symbol  auswählen und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen, werden Ihnen Informationen zur Firmware und zu den Gerätekomponenten angezeigt. Wenn Sie mit den Pfeiltasten durch die Seiten dieses Menüpunkts blättern, werden die folgenden Informationen angezeigt:

- Seriennummer des Messgeräts
- Firmware-Version des Messgeräts
- MAC-Adresse des Bluetooth® LE-Moduls
- FCC-ID und IC des Bluetooth® LE-Moduls
- QR-Link zur Website von Lactate Scout
- Nutzungslizenz der verwendeten Schriftart

Nach dem Drücken der OK-Taste gelangen Sie direkt zurück zum Menü Geräteeinstellungen.



### 3.2 Herzfrequenz

Wenn das Messgerät mit einem Herzfrequenzmesser verbunden ist, zeichnet das Herzfrequenzmesssystem automatisch die gemessene Frequenz auf und speichert sie gemeinsam mit Datum und Uhrzeit in Abständen von fünf Sekunden. Wenn Sie im Hauptmenü mit einer der beiden Pfeiltasten das  Symbol **1F** auswählen und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen, wird Ihnen die Herzfrequenz in Schlägen pro Minute (bpm) angezeigt **18**. Die Herzfrequenzanzeige bleibt zwei Minuten lang aktiv, bevor sie in den Standby-Modus wechselt, um Energie zu sparen **19**.



Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, wird die Herzfrequenzanzeige für weitere 10 Sekunden aktiviert **20**. Wenn die Verbindung (vorübergehend) unterbrochen wird, bleibt das Herzsymbol leer **21**. Die Herzfrequenzwerte können für maximal ca. 30 Stunden aufgezeichnet werden. Danach werden die ältesten aufgezeichneten Werte überschrieben. Die Herzfrequenzmessung wird abgebrochen, wenn das Messgerät nach drei automatischen Versuchen keine Verbindung zum Herzfrequenzmesser herstellen kann.

Wenn während der Aufzeichnung der Herzfrequenz oder während eines Stufentests ein Laktattest durchgeführt wird, wird die Herzfrequenz, die in der Minute vor dem Laktattest aufgezeichnet wurde, gemeinsam mit dem Laktatwert gespeichert. Wenn der Teststreifen im Messmodus oder während der Messung der Herzfrequenz entfernt wird, wechselt das Messgerät in den Standby-Modus, um Energie zu sparen.



### 3.3 Funktionstest

Der Funktionstest dient zur Überprüfung der korrekten Funktionsweise des Lactate Scout Sport Messsystems. Wenn Zweifel an der Genauigkeit des Testergebnisses oder an der korrekten Funktion des Messgeräts bestehen, müssen Sie einen Funktionstest durchführen. Bitte verwenden Sie Kontrolllösung „Lactate Scout Check Solution“ für den Funktionstest. Der Bereich der Check Solution ist auf dem Etikett der Flasche angegeben.

Die Lactate Scout Check Solution ist in den folgenden Konzentrationen erhältlich:

8,9 – 11,1 mmol/l (Anzeige: 10 mmol/L)

4,5 – 5,6 mmol/l (Anzeige: 5 mmol/L)

1,8 – 2,2 mmol/l (Anzeige: 2 mmol/L)

Die Check Solution kann nach Anbruch drei Monate lang verwendet werden. Nach Anbruch muss die Check Solution fest verschlossen zwischen 15 – 25 °C aufbewahrt werden.



#### ACHTUNG

*Die Öffnung der Flasche mit der Check Solution darf niemals direkt mit dem Teststreifen in Kontakt kommen. Andernfalls wird der Inhalt der Lactate Scout Check Solution Flasche verunreinigt und ist unbrauchbar.*

*Check Solution, Teststreifen und Messgerät müssen bei der Durchführung des Funktionstests die gleiche Temperatur haben.*



#### WARNUNG

*Die Check Solution darf nicht verschluckt werden. Kontakt mit den Schleimhäuten vermeiden.*

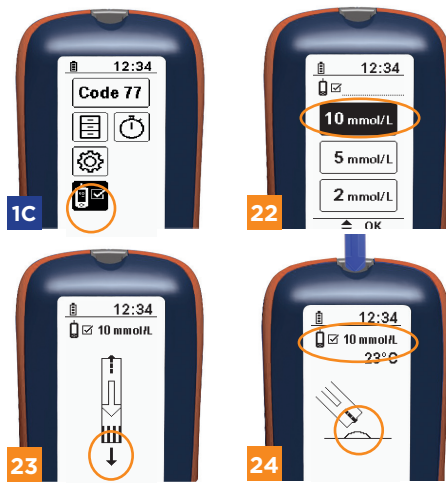
*Gefahr des Verschluckens von Kleinteilen: Bewahren Sie die Check Solution außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*

Wählen Sie im Konfigurations- und Anzeigemodus das Untermenü **1C** Funktionstest aus.

Wählen Sie dann die Konzentration der Check Solution aus **22**. Das Messgerät fordert Sie danach auf, einen Teststreifen einzulegen **23**. Zum Testzweck wird der Sollwert mit der Maßeinheit (mmol/l) in der Symbolzeile angezeigt.

Der konfigurierte Code wird kurz angezeigt, nachdem Sie den Teststreifen eingelegt haben. Dieser Code muss auch für den Funktionstest mit dem Code übereinstimmen, der auf dem Teststreifenbehälter aufgedruckt ist. Das Messgerät fordert Sie dann auf, den Teststreifen mit der Check Solution zu befüllen **24**. Öffnen Sie die Flasche mit der Check Solution.

Wischen Sie die Öffnung ab, um sicherzustellen, dass sie sauber ist.

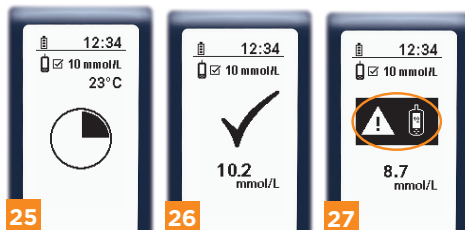


Geben Sie einen Tropfen der Check Solution aus und werfen Sie ihn. Geben Sie einen zweiten Tropfen Check Solution auf eine nicht saugfähige Oberfläche (z. B. Kunststoff- oder Aluminiumfolie) und halten Sie das Messgerät mit dem eingelegten Teststreifen zum Tropfen. Warten Sie, bis der Tropfen die Messkammer gefüllt hat. Ein Signalton weist darauf hin, wenn die Messkammer ausreichend gefüllt ist.

Die Teststreifen dürfen nicht mit demselben Tropfen der Check Solution befüllt werden, d. h. verwenden Sie für jeden Funktionstest einen neuen Tropfen Check Solution.

Sie können den Fortschritt des Funktionstests auf dem Display verfolgen **25** und die Laktatkonzentration wird angezeigt. Wenn das Ergebnis innerhalb des zulässigen Bereichs liegt, erscheint ein Häkchen in der Mitte des Displays. Das ✓ weist darauf hin, dass das Messgerät und der Teststreifen ordnungsgemäß funktionieren **26**. Wenn das Ergebnis außerhalb des Toleranzbereichs liegt, wird eine Fehlermeldung (!) angezeigt **27** (siehe Kapitel 7 auf Seite 40, „Funktionstest fehlgeschlagen“).

Das Gerät schaltet sich aus, wenn der Teststreifen entfernt wird.



### 3.4 Stoppuhr

Wählen Sie die  Funktion mit den Pfeiltasten aus und drücken Sie auf OK **1E**. Drücken Sie nochmals auf OK, um die Stoppuhr zu starten **29**. Nach jeder abgelaufenen Minuten ertönt ein Signalton. Die Stoppuhr zeigt die Minuten auf der linken Seite und die Sekunden auf der rechten Seite an. Nach jeweils zweieinhalb Minuten wird ein Viertel des Kreises ausgefüllt **30**. Nach 10 Minuten wird die Stoppuhrfunktion automatisch gestoppt und das Messgerät wechselt zurück in das Hauptmenü.

Zum Anhalten der Stoppuhr während des 10-Minuten-Intervalls drücken Sie kurz auf die OK-Taste. Ein Signalton ertönt mehrmals. Sie können den Timer zurücksetzen, indem Sie nochmals auf OK drücken. Über die Zurück-Taste kehren Sie zum Hauptmenü zurück. Wenn Sie die Stoppuhr während eines Stufentests verwenden, um die Zeit für eine Stufentestphase aufzuzeichnen, wird die gemessene Zeit gemeinsam mit dem nächsten gemessenen Laktatwert gespeichert. Die gemessene Zeit kann zu einem späteren Zeitpunkt zur Auswertung des Stufentests verwendet werden. Die Stoppuhrfunktion kann auf die gleiche Weise für einzelne Tests verwendet werden.

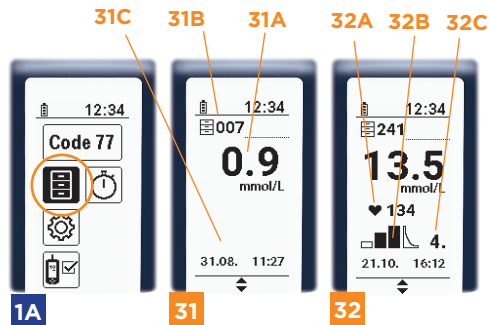


### 3.5 Gespeicherte Werte anzeigen

Wählen Sie das  Symbol **1A** im Hauptmenü mit den beiden Pfeiltasten aus und bestätigen Sie mit der OK-Taste. Auf dem Display **30** wird der letzte Laktatwert angezeigt **31A**. Das Speichersymbol  und die Speicherplatznummer (in diesem Fall 007) werden in der Symbolzeile angezeigt **31B**. Das Datum und die Uhrzeit dieser Messung werden im unteren Bereich des Display angezeigt **31C**.

Wenn die Messung im Rahmen eines Stufentests oder Ausdauertests erfolgt, werden auf dem Display die folgenden zusätzlichen Informationen angezeigt **32**: Herzfrequenz **32A**, Stufentestphase **32B**  und die dem Test in dieser Stufentestphase zugewiesene Nummer **32C**.

Um alle Testergebnisse anzusehen, verwenden Sie die Pfeiltasten zum Navigieren. Um schnell durch die Ergebnisse zu blättern, halten Sie die Pfeiltaste gedrückt.



### 3.6 Batteriestandsanzeige

Der Batteriestand wird vom Messgerät überwacht. Der Batteriestand wird in der Infozeile angezeigt. **33** Es gibt drei verschiedene Anzeigen:

- Die Batterien sind voll geladen  **33A**
- Die Batterien sind teilentladen  **33B**
- Die Batterien sind fast leer und müssen ersetzt werden  **33C**

 12:34 **33A**

 12:34 **33B**

**33**  12:34 **33C**

Wenn die Batterien vollständig leer sind, lässt sich das Messgerät nicht mehr einschalten. Die folgende Fehlermeldung wird angezeigt **34**.



## 4 Stufentest durchführen

### 4.1 Stufentestmodus

Neben der Laktatmessung kann der Lactate Scout Sport auch zur Messung der Leistung bei Stufentests verwendet werden. Alle Testergebnisse, die während eines Stufentests aufgezeichnet werden, werden vom Lactate Scout Sport gemeinsam mit den entsprechenden konfigurierten Parametern gespeichert.

Das allgemeine Verfahren für Stufentests ist dasselbe wie bei einer Laktatmessung.

Es gibt 3 Stufentestphasen:

- Vorbelastung (für Ruhewerte) **1**
- Hauptbelastung (für Belastungswerte) **2**
- Nachbelastung (für Nachbelastungswerte) **3**

Der schwarze Balken im Stufentestsymbol zeigt an, welche Stufentestphase ausgewählt ist.



Zur Durchführung eines Stufentests und Überwachung des Laktatanstiegs und -abfalls während der Belastungs- und Abkühlphase gehen Sie folgendermaßen vor:

1) Legen Sie einen Teststreifen in das Messgerät ein, um den Messmodus zu aktivieren – ein Tropfensymbol wird angezeigt **1**. Stellen Sie sicher, dass der Code auf dem Teststreifenbehälter mit dem Code auf dem Display übereinstimmt.

2) Navigieren Sie mit der Aufwärtspfeiltaste zur Vorbelastungs-/Ruhemessung. **4**

3) Entnehmen Sie eine Probe wie in Abschnitt 2 erläutert.

4) Wenn das Ergebnis angezeigt wird, entfernen Sie den gebrauchten Teststreifen.

5) Führen Sie die erste Belastungsphase durch und legen Sie einen neuen Teststreifen ein. Drücken Sie die Aufwärtspfeiltaste, um zur ersten Phase der Belastungsphase zu gelangen, und entnehmen Sie die Probe wie in Abschnitt 2 erläutert.

6) Entfernen Sie den Teststreifen, wenn das Ergebnis angezeigt wird.

7) Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 6 während der Belastungsphase des Stufentests **5**. Beachten Sie, dass in der Belastungsphase die Aufwärtspfeiltaste nach dem Einlegen des Teststreifens nicht mehr gedrückt werden muss.

8) Wenn die Belastungsphase des Stufentests beendet ist, führen Sie den Teststreifen ein und drücken den Aufwärtspfeil, um zur Abkühlphase des Tests zu gelangen **6**. Entnehmen Sie die Probe wie in Abschnitt 2 erläutert.

9) Wenn das Ergebnis angezeigt wird, entfernen Sie den Teststreifen. Zur Überwachung des Laktatabbaus während der Abkühlphase führen Sie einen neuen Teststreifen ein und nehmen während der Abkühlphase in regelmäßigen Abständen Proben.

10) Am Ende der Abkühlphase drücken Sie den Aufwärtspfeil, um die Stufentestmessung zu verlassen **7**.



## 4.2 Herzfrequenz bei Stufentests

Wenn das Messgerät mit einem aktivierten Herzfrequenzmesser verbunden ist, wird die Herzfrequenz für jede Belastungsstufe gemeinsam mit dem Laktatwert angezeigt **4 - 6**.

Der angezeigte Wert ist die maximale Herzfrequenz, die in der Minute vor der Laktatmessung gemessen wurde. Deshalb ist es wichtig, den Laktatwert sofort nach jeder Belastungsstufe zu messen.



### ACHTUNG

*Die beiden Schritte „Schweißentfernung“ und „Stechen und Messen“ dürfen insgesamt nicht länger als 60 Sekunden dauern, da eine Unterbrechung des Stufentests über diese Zeit hinaus die Belastungsbedingungen beeinträchtigt.*

## 4.3 Nachbelastungsphase anzeigen

In der Nachbelastungsphase wird im Messmodus auch die Zeit seit dem letzten Test in der Belastungsphase angezeigt **8**.

Die Zeitanzeige wird alle 10 Sekunden aktualisiert. Die Anzeige der Nachbelastungszeit ist auf 20 Minuten begrenzt.



## 5 Datenübertragung

Lactate Scout Sport ist mit einem Bluetooth® LE-Modul ausgestattet, mit dem die auf dem Messgerät gespeicherten Daten drahtlos übertragen werden können. Zum Abrufen der übertragenen Daten auf Ihrem PC muss die Software „Lactate Scout Assistant“ installiert sein. Diese Software ist für Windows und Microsoft erhältlich.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

**[www.lactatescout.com](http://www.lactatescout.com)**



### **ACHTUNG**

*Das Bluetooth® LE-Modul hat eine Reichweite von ca. 3 m. Zur Gewährleistung einer sicheren Datenübertragung muss sich das Empfängergerät innerhalb dieser Reichweite befinden.*

## 6 Aufbewahrung, Reinigung und Entsorgung

Lactate Scout Sport ist ein elektronisches Messgerät und muss sorgfältig gehandhabt und aufbewahrt werden.

Schützen Sie das Messgerät vor Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, längerer Sonneneinstrahlung und übermäßiger Kälte oder Hitze (unter -20 °C und über +50 °C).

Starke mechanische Beanspruchung, unsachgemäße Handhabung und Verschmutzung können die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen oder es gänzlich funktionsunfähig machen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit oder Schmutz durch die Öffnungen (Öffnung für Teststreifen und Batteriegehäuse) in das Innere des Geräts gelangt.

Probenreste (Blut), Check Solution, Staub oder andere Verunreinigungen auf dem Gehäuse müssen mit einem weichen, fusselfreien Tuch oder einem Papierhandtuch entfernt werden. Befeuchten Sie hierzu das Tuch mit einem milden Reinigungsmittel. Wasser mit einer kleinen Menge Flüssigreiniger ist geeignet. Nach der Reinigung Gerät mit einem fusselfreien Tuch abtrocknen.



### WARNUNG

*Gebrauchte Messgeräte stellen ein Infektionsrisiko dar.*

*Vergewissern Sie sich, dass Sie bei der Reinigung/Desinfektion eines gebrauchten Messgeräts Handschuhe tragen.*

Wir empfehlen Pursept® A Xpress als Desinfektionsmittel. Besprühen Sie das Messgerät vorsichtig mit Desinfektionsmittel. Wischen Sie das Messgerät nach der angegebenen Einwirkungszeit mit einem weichen, fusselfreien Tuch oder Papiertuch ab. Bitte lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung des Desinfektionsmittels.

Nehmen Sie die Batterien aus dem Messgerät, bevor Sie es entsorgen. Aufgrund des Infektionsrisikos unter „Warnhinweise“ oben und auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung sollte das Gerät nicht als Elektro- und Elektronik-Altgerät, sondern auf sichere Weise über den Hausmüll entsorgt werden.

## 7 Fehlermeldungen und Warnhinweise

| Fehler/Warnungen                                                                  | Beschreibung und mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                            | Lösung                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Fehler Teststreifen</b></p> <p>Teststreifen beschädigt, unsachgemäß gelagert (außerhalb des Behälters / in einem unverschlossenen Behälter, Sonnenlicht ausgesetzt) oder bereits gebraucht.</p>                         | <p>Verwenden Sie einen neuen Teststreifen aus einem ordnungsgemäß gelagerten Behälter.</p>                                                                                                               |
|  | <p><b>Fehler beim Befüllen des Teststreifens</b></p> <p>Blutprobe zu klein oder verlaufen, Kontaktzeit des Teststreifens mit der Blutprobe zu kurz, unterbrochene Probenaufnahme oder Teststreifen auf die Haut gedrückt.</p> | <p>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen;</p> <p>Versuchen Sie, die Durchblutung durch sanftes Massieren der Einstichstelle zu steigern, um einen größeren Blutstropfen zu gewinnen.</p> |
|  | <p><b>Temperaturfehler</b></p> <p>Die Temperatur liegt außerhalb des Betriebsbereichs.</p>                                                                                                                                    | <p>Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur innerhalb des angegebenen Betriebsbereichs des Messgeräts liegt.</p>                                                                                 |

| Fehler/Warnungen                                                                  | Beschreibung und mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                 | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Batteriefehler</b></p> <p>Die Batterien sind leer oder abgelaufen, oder möglicherweise sind die Batteriekontakte korrodiert.</p>                                                                                             | <p>Wechseln Sie die Batterien aus.</p> <p>Wenn die Batteriekontakte korrodiert sind, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Lactate Scout Sport.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p><b>Testergebnis zu niedrig</b></p> <p>Das Testergebnis liegt unter dem Testbereich des Lactate Scout Sport;</p> <p>Bei der Reinigung verwendetes Wasser hat möglicherweise den Blutstropfen an der Einstichstelle verdünnt.</p> | <p>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Überprüfen Sie den eingegebenen Code. Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung des Tests.</p> <p>Trocknen Sie Ihre Hände gut ab, bevor Sie die Probe entnehmen.</p> <p>Führen Sie einen Funktionstest mit der Lactate Scout Check Solution durch. Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von Lactate Scout Sport, wenn die Fehlermeldung weiterhin erscheint.</p> |
|  | <p><b>Testergebnis zu hoch</b></p> <p>Das Testergebnis liegt über dem Testbereich des Lactate Scout Sport</p> <p>Möglicherweise enthielt die Probe Hautschweiß, der einen hohen Anteil an Laktat aufweist.</p>                     | <p>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Überprüfen Sie den eingegebenen Code. Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung des Tests.</p> <p>Reinigen Sie die vorgesehene Einstichstelle gründlich von Schweiß und trocknen Sie Ihre Hände gut ab.</p> <p>Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von Lactate Scout Sport, wenn die Fehlermeldung weiterhin erscheint.</p>                                     |

| Fehler/Warnungen                                                                  | Beschreibung und mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Funktionstest fehlgeschlagen</b></p> <p>Die Check Solution wurde mehr als drei Monate nach dem Öffnen der Flasche verwendet oder das Verfallsdatum wurde überschritten.</p> <p>Die Check Solution wurde nicht ordnungsgemäß aufbewahrt.</p> <p>Die Teststreifen wurde nicht ordnungsgemäß aufbewahrt oder das Verfallsdatum wurde überschritten.</p> | <p>Wiederholen Sie den Funktionstest mit neuem Material, nachdem Sie den Code überprüft haben. Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung des Funktionstests.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass die von Ihnen im Menü gewählte Zielkonzentration mit der Konzentration der Kontrolllösung übereinstimmt. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Supportteam von Lactate Scout.</p> <p>Supportteam von Lactate Scout Sport.</p> |
|  | <p><b>Elektronischer Fehler</b></p> <p>im Gerät.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Supportteam von Lactate Scout.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <p><b>Speicherfehler</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Bitte wenden Sie sich an das Supportteam von Lactate Scout.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Fehler/Warnungen                                                                                          | Beschreibung und mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                          | Lösung                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Code-Überprüfung</p>  | <p><b>Code-Reminder</b></p> <p>Das CODE-Symbol mit einem Teststreifenbehälter und einem Fragezeichen dahinter wird drei Sekunden lang angezeigt, wenn Sie einen Teststreifen einlegen.</p> <p>Sie müssen den Code bestätigen bzw. nach 25 Tests ändern.</p> | <p>Bestätigen Sie den Code, wenn er gleich bleibt, oder geben Sie den Code für den neuen Teststreifenbehälter ein.</p>                        |
| <p>Zeitanzeige</p>        | <p><b>Zeitanzeige mit schwarzem Hintergrund</b></p> <p>Datum und Uhrzeit wurden beim Konfigurieren/Rücksetzen des Geräts nicht eingestellt.</p>                                                                                                             | <p>Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein.</p>                                                                                             |
| <p>Das Gerät lässt sich nicht einschalten.</p>                                                            | <p><b>Das Gerät lässt sich nicht einschalten.</b></p> <p>Das Gerät lässt sich weder im Konfigurations- und Anzeigemodus noch im Standby-Modus einschalten.</p>                                                                                              | <p>Wechseln Sie die Batterien aus.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Supportteam von Lactate Scout.</p> |
| <p>Der Messmodus lässt sich nicht einstellen.</p>                                                         | <p><b>Kein Tropfensymbol auf dem Display</b></p> <p>Das Gerät ist nicht eingeschaltet, da der Teststreifen nicht korrekt eingeführt wurde.</p>                                                                                                              | <p>Führen Sie den Teststreifen mit den schwarzen Kontakten nach oben ein, bis er spürbar einrastet (siehe Punkt 2 auf Seite 9).</p>           |

| Fehler/Warnungen                       | Beschreibung und mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kein Signalton                         | <b>Kein Signalton (betrifft jeden Modus)</b><br>Die Lautstärke wurde im Menü „Konfiguration“ stummgeschaltet.                                                                                                                                                                                                                        | Öffnen Sie das Menü „Lautstärke“ und ändern Sie die Einstellungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Das Gerät schaltet sich von selbst aus | <b>Das Gerät schaltet sich von selbst aus</b><br>Auf dem Display erscheint das EKF-Logo auf weißem Hintergrund.<br>Dies geschieht automatisch nach zwei Minuten Inaktivität.<br>Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder die Batterien sind leer.<br>Display funktioniert nicht.<br>Defekte Elektronik oder mechanischer Schaden. | Starten Sie das Messgerät neu.<br>Stellen Sie sicher darauf, dass die Umgebungstemperatur innerhalb des Betriebsbereichs des Messgeräts liegt.<br>Wechseln Sie die Batterien aus.<br>Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von EKF.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Fehlerhafte Testergebnisse             | <b>Zu hohe/zu niedrige Werte</b><br>Zum Beispiel niedrige Werte nach Belastung oder hohe Werte bei Ruhe.<br>Schwitzen, nicht korrekt gereinigte Einstichstelle oder Schwitzen aufgrund einer Verzögerung zwischen Reinigung und Probenahme.<br>Einstichstelle war nach der Reinigung noch feucht.                                    | Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Überprüfen Sie den eingegebenen Code. Halten Sie sich genau an die Anweisungen zur Durchführung des Tests. Reinigen Sie die vorgesehene Einstichstelle gründlich von Schweiß und trocknen Sie Ihre Hände gut ab.<br>Führen Sie einen Funktionstest mit der Kontrolllösung durch. Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von Lactate Scout Sport, wenn eine Fehlermeldung erscheint oder das Problem weiterhin auftritt. |

| Fehler/Warnungen                           | Beschreibung und mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                | Lösung |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <p>Langsame Aktualisierung der Anzeige</p> | <p><b>Langsame Aktualisierung der Anzeige</b></p> <p>Lactate Scout Sport ist mit einem E-Paper-Display ausgestattet.</p> <p>Bitte beachten Sie, dass die Aktualisierung der Anzeige je nach Umgebungstemperatur einige Zeit dauern kann. Das ist normal bei E-Paper-Displays.</p> |        |

## 8 Technische Daten

| Parameter                         | Spezifikation                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerätetyp                         | Lactate Scout Sport - Handgerät zur Laktatmessung                                                                                                                                                                                     |
| Probentyp                         | Frisches kapillares Vollblut                                                                                                                                                                                                          |
| Probenmenge                       | 0,2 $\mu$ l                                                                                                                                                                                                                           |
| Messbereich                       | 0,5 mmol/l - 25,0 mmol/l                                                                                                                                                                                                              |
| Messeinheit Laktat                | mmol/l (Vollblut)                                                                                                                                                                                                                     |
| Referenzsystem                    | Biosen C-Line (EKF-diagnostic GmbH)                                                                                                                                                                                                   |
| Hämatokrit-Bereich (Hct)          | 20 - 70 %                                                                                                                                                                                                                             |
| Präzision                         | Hct-Bereich 35 - 50 %: 0,5 - 6,7 mmol/l<br>Laktat im Blut $\leq$ 0,2 mmol/l,<br>6,8 - 25,0 mmol/l Laktat im Blut $\leq$ 3 %<br>Bei Hämatokritwerten, die außerhalb des angegebenen Bereichs liegen, sind höhere Abweichungen möglich. |
| Messprinzip                       | Enzymatisch-amprometrische Bestimmung von Laktat mittels Laktatoxidase                                                                                                                                                                |
| Toleranz gegenüber Störsubstanzen | Paracetamol bis zu 0,662 mmol/l<br>Ascorbat bis zu 0,342 mmol/l<br>Harnsäure bis zu 0,550 mmol/l                                                                                                                                      |
| Reagens pro Teststreifen          | Laktatoxidase, Elektronenvermittler, Zusatzstoffe                                                                                                                                                                                     |
| Testdauer                         | 10 Sekunden                                                                                                                                                                                                                           |
| Temperaturbereich Messung         | +10 °C - +45 °C                                                                                                                                                                                                                       |
| Luftfeuchtigkeit                  | 10 - 85 % relative Luftfeuchtigkeit (max. 2 Minuten für Teststreifen)                                                                                                                                                                 |
| Lagertemperatur                   | -18 °C - +8 °C (Teststreifen im Behälter) und/oder -20 °C - +50 °C (Gerät)                                                                                                                                                            |

| Parameter                     | Spezifikation                                                                                              |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Max. Höhenlage für Verwendung | 4000 Meter                                                                                                 |
| Datenspeicher                 | 500 Laktatstestwerte mit Datum, Uhrzeit, Herzfrequenz und Stufentest, Herzfrequenzspeicher über 30 Stunden |
| Datenübertragung              | über Bluetooth® LE v4.1                                                                                    |
| Stromversorgung               | 2 x 3 V CR2450 (3 V, Lithium-Knopfzellen)                                                                  |
| Abmessungen des Geräts        | 91 mm (L) x 46 mm (B) x 21 mm (H)                                                                          |
| Gewicht                       | 60 g (inkl. Batterien)                                                                                     |
| Funksystem                    | Bluetooth®                                                                                                 |
| Band                          | 2,402 – 2,480 GHz                                                                                          |
| Sendeleistung                 | 10 mW                                                                                                      |

*EKF-diagnostic GmbH erklärt hiermit, dass der Typ des Bluetooth® Funksystems die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann über die folgende E-Mail-Adresse angefordert werden: [support@ekf-diagnostic.de](mailto:support@ekf-diagnostic.de).*

*Die Marke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der EKF-diagnostic GmbH unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Handelsnamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.*

*Dieses Produkt nutzt die Schriftart „Roboto 2014“, die von Christian Robertson gemäß Apache 2.0-Lizenz <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> lizenziert ist.*

## 9 Symbole

Kennzeichnungen auf den Teststreifenbehältern, dem Gerät, in der Begleitdokumentation und auf der Verpackung.

| Symbol                                                                            | Bedeutung                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden Richtlinien   |
|  | Hersteller                                                        |
|  | Seriennummer                                                      |
|  | Achtung, Begleitdokumentation lesen, Sicherheitshinweise beachten |
|  | Biologische Gefahren                                              |
|  | Gebrauchsanweisung beachten                                       |
|  | Nur für den Einmalgebrauch                                        |
|  | Verfallsdatum JJJJ-MM                                             |
|  | Chargenbezeichnung                                                |
|  | Lagertemperaturbereich                                            |

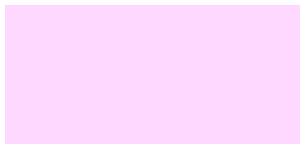
| Symbol                                                                            | Bedeutung                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Anzahl Teststreifen                                            |
|  | Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen                   |
|  | Vor Feuchtigkeit schützen                                      |
|  | Drahtlose Datenübertragung mit Bluetooth® Technologie          |
|  | Gerät enthält RF-Sender                                        |
|  | Gleichstrom                                                    |
|  | Leere Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden |

## 10 Verbrauchsmaterialien und Zubehör

Die folgenden Verbrauchsmaterialien sind für das Lactate Scout Sport Messgerät erhältlich:

| Artikel                                                                                                                             | Bestellnr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Lactate Scout Sport Test Strips (Packung mit 25 Stk)                                                                                | 7023-3440  |
| Lactate Scout Check Solution Low (1,8 – 2,2 mmol/l) – 1 Flasche à 2,5 ml                                                            | 7023-6300  |
| Lactate Scout Check Solution Mid (4,5 – 5,6 mmol/l) – 1 Flasche à 2,5 ml                                                            | 7023-6302  |
| Lactate Scout Check Solution High (8,9 – 11,1 mmol/l) – 1 Flasche à 2,5 ml                                                          | 7023-6302  |
| Lactate Scout Check Solution Multi-Pack (1,8 – 2,2 mmol/l), 1 x 2,5 ml Mid (4,5 – 5,6 mmol/l), 1 x 2,5 ml High (8,9 – 11,1 mmol/l). | 7023-6303  |

Weitere Produktinformationen, Literaturhinweise und Quellenangaben finden Sie online unter **ekfdiagnostics.com**, **lactatescout.info** und **lactatescout.com**



7023-9018-0449\_DE.1.0\_LSSport\_Manual